CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- Contenitore sterile a bocca larga con tappo giallo da 60 mL
- **Provetta** da circa 10 mL in materiale plastico, con tappo a tenuta ed etichetta

COME RACCOGLIERE LE URINE?

1. Il mattino dell'esame, al momento del risveglio, urinare buttando via le urine.

2. **Quando sono passate da 2 a 3 ore dalla prima urina del risveglio, può procedere con la raccolta delle urine, seguendo queste istruzioni:**

   - **Prima di raccogliere le urine lavare molto bene** i genitali esterni con acqua e sapone (non usare disinfettanti!), **risciacquare e asciugare bene**.
   - Se pensa di raccogliere le urine presso il Centro Prelievi, deve lavarsi e fare il bidet di pulizia a casa. Poi al momento della raccolta, prima di urinare, deve lavare molto bene le mani.
   - Attenendosi alle indicazioni riportate sul retro di questo foglio aprire il contenitore sterile con il tappo giallo.
   - Iniziare la minzione scartando il primo getto d'urina e senza interrompere il flusso **raccogliere il mitto intermedio nel contenitore riempiendolo almeno a metà.**
   - Scartare l'ultima parte del flusso urinario.
   - **Chiudere il barattolo giallo, staccare l'adesivo e inserire la provetta nell'apposito foro esercitando una moderata pressione fino al riempimento della provetta.**

Consegnare esclusivamente la provetta entro 2 ore dalla raccolta



1. Attenzione: per analisi microbiologiche lavare accuratamente mani e genitali esterni. TOGLIERE IL TAPPO SVITANDO IN SENSO ANTIORARIO.

OPEN THE CAP BY UNSCREWING ANTI-CLOCKWISE.



2. APPOGGIARE SU UNA SUPERFICIE PULITA IL COPERCHIO CAPOVOLTO

LAY THE CAP UPSIDE DOWN ON A CLEAN SURFACE.



3. NON TOCCARE LE SUPERFICI INTERNE DEL CONTENITORE E DEL COPERCHIO

DO NOT TOUCH INTERNAL SURFACES OF THE CONTAINER AND CAP.



4. RACCOGLIERE IL CAMPIONE DI URINE. Riempire il contenitore per non più di ¾ della sua capacità

COLLECT THE URINE SAMPLE. FILL THE CONTAINER UP TO ¾ OF THE CAPACITY.



5. RICHIUDERE ACCURATAMENTE IL CONTENITORE AVVITANDO IL COPERCHIO IN SENSO ORARIO

REPLACE THE CAP AND TURN TIGHTLY IN A CLOCKWISE DIRECTION TO SEAL.



6. OMOGENEIZZARE IL CAMPIONE PRIMA DEL TRASFERIMENTO IN PROVETTA

GENTLY SHAKE THE SAMPLE.



7. SOLLEVARE PARZIALMENTE L'ETICHETTA PROTETTIVA (NON toglierla completamente)

PARTIALLY RAISE THE PROTECTIVE LABEL (DO NOT remove it completely).



8. INSERIRE LA PROVETTA. ESERCITARE E MANTENERE UNA MODERATA PRESSIONE SULLA PROVETTA. ATTENDERE FINO AL COMPLETO RIEMPIMENTO (cessazione del flusso).

INSERT THE SAMPLE TUBE AND APPLY GENTLE PRESSURE. KEEP THE TUBE CONNECTED UNTIL IT IS FULL (end of flow).



9. TOGLIERE LA PROVETTA. RIPOSIZIONARE ACCURATAMENTE L'ETICHETTA PROTETTIVA SUL COPERCHIO.

REMOVE THE SAMPLE TUBE AND FULLY RESTICK THE PROTECTIVE LABEL.



10. SE PROVETTE CON CONSERVANTE: OMOGENEIZZARE IL CAMPIONE (8-10 VOLTE per inversione lenta)

WHEN USING SAMPLE TUBES WITH PRESERVATIVE: GENTLY SHAKE THE TUBE 8-10 TIMES.